

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT
 COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE

Verenigde vergadering van de afdelingen
 Zitting van 1 februari 1973

Commission siégeant sections réunies
 Séance du 1 février 1973

Aanwezig : de heer [REDACTED], voorzitter-président
 Présents

Monsieur [REDACTED] vice-président

Nederlandse afdeling : de heer [REDACTED], vast lid

de heren [REDACTED] en
 [REDACTED], plaatsvervangende leden

Section française : Messieurs [REDACTED], membres
 effectifs

Secretaris : de heer [REDACTED] adviseur

Secrétaire : Monsieur [REDACTED], inspecteur général

N. 3543/II/P

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

La Commission Permanente de Contrôle
 Linguistique,

Gelet op het verzoek van
 27 september 1972, waarbij klacht werd
 neergelegd bij de Vaste Commissie voor
 Taaltoezicht (V.C.T.) wegens het ver-
 schijnen van het koninklijk besluit van
 11 juli 1972 tot vaststelling van de
 personeelsformatie van het R.I.Z.I.V.
 (B.S. 3.8.72) dat niet vergezeld was van
 een taalkader zoals de taalwet in
 bestuurszaken voorschrijft;

Vu la requête du 27 septembre
 1972, déposant plainte à la C.P.C.L. du
 fait de la publication de l'arrêté royal
 du 11 juillet 1972, fixant le cadre du
 personnel de l'I.N.A.M.I. (M.B. 3.8.72),
 arrêté qui n'était pas assorti d'un
 cadre linguistique, comme prescrit par
 la loi sur l'emploi des langues en matière
 administrative;

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 5 en 6 van de op 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.);

Overwegende dat het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering een centrale dienst of een uitvoeringsdienst is in de zin van de S.W.T.; dat die dienst onder toepassing valt van artikel 43 S.W.T.;

Overwegende dat in haar advies nr. 3117 de Commissie heeft geadviseerd dat bij toepassing van art. 3 van het K.B. van 30 november 1966 (I) de bepalingen van art. 43, §§ 1 tot 5, op 3 december 1966, in werking zijn getreden;

Overwegende dat het K.B. van 11 juli 1972 tot vaststelling van de personeelsformatie van het R.I.Z.I.V. verschenen is in het Belgisch Staatsblad van 3 augustus 1972; dat dit organiek kader niet vergezeld was van taalkaders;

Overwegende dat in de "Onderrichtingen van 27.4.1967 betreffende de toepassing van de koninklijke besluiten van 30 november 1966 (I tot X) genomen ter uitvoering van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken", die werden verstrekt door de heren ministers van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt aan de heren ministers van verschillende departementen, wordt vermeld onder de rubriek "Taalkaders van de centrale diensten" dat "als vertrek-basis voor het opmaken van de taalkaders de betrekkingen worden genomen zoals deze zijn vastgelegd door de organieke kaders, inbegrepen de tijdelijke kaders;"

Vu les articles 60, § 1er et 61, §§ 5 et 6 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (L.L.C.);

Considérant que l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité constitue un service central ou un service d'exécution au sens des L.L.C.; qu'un service de l'espèce tombe sous l'application de l'article 43 des L.L.C.;

Considérant que la Commission a estimé, dans son avis n° 3117, qu'en application de l'article 3 de l'A.R. du 30 novembre 1966 (I), les dispositions de l'article 43, §§ 1 à 5, sont entrées en vigueur le 3 décembre 1966;

Considérant que l'A.R. du 11 juillet 1972, fixant le cadre du personnel de l'I.N.A.M.I. a été publié au Moniteur Belge du 3 août 1972; que le cadre organique en cause n'était pas assorti de cadres linguistiques;

Considérant que les "Instructions du 27.4.1967, concernant l'application des arrêtés royaux du 30 novembre 1966 (I à X), pris en exécution des lois sur l'emploi des langues en matière administrative", adressées par les Ministres de l'Intérieur et de la Fonction Publique aux Ministres, titulaires des différents départements, disposent sous la rubrique "cadres linguistiques des services centraux" que "serviront de base pour la fixation des cadres linguistiques, les emplois tels qu'ils figurent aux cadres organiques, y compris les cadres temporaires";

Overwegende dat het organiek kader dus moet bestaan om het taalkader te kunnen vaststellen;

Overwegende dat geen regel van de taalwetgeving, evenmin als enige andere reglementering de vaststelling van een organiek personeelskader afhankelijk stelt van de voorgaande of op zijn minst gelijktijdige vaststelling van de daarbij passende taalkaders; dat de verdeling van de betrekkingen over taalkaders integendeel logischerwijze het bestaan van een organiek kader onderstelt, dat die betrekkingen opricht; dat de overtreding van een regel betreffende de termijn binnen welke taalkaders moeten worden vastgesteld zonder gevolg blijft op de regelmatigheid van de vaststelling van een organiek kader (R.v.S. - arrest nr. 12.887 van 21 maart 1968);

Overwegende dat bij brief van 31 oktober 1972 bij de V.C.T. het ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 S.W.T. van de eenzelfde trap van de hiërarchie vormende graden van de personeelsleden van het R.I.Z.I.V. werd ingediend;

Overwegende evenwel dat de toestand bij het R.I.Z.I.V. daarom nog niet conform was met de bepalingen van de S.W.T.; dat het R.I.Z.I.V., gelet op wat hoger werd gezegd over de datum sinds welke de centrale en daarmee gelijkgestelde diensten de verplichting hadden over taalkaders te beschikken, zijn toestand dienaangaande inderdaad had moeten in orde brengen vóór het van kracht worden van het K.B. van 11 juli 1972, en dat op basis van de vroegere organieke kaders;

Considérant que le cadre organique doit dès lors exister, pour que puisse être fixé le cadre linguistique;

Considérant qu'aucune disposition de la loi linguistique, pas plus qu'aucune autre réglementation, ne soumet la fixation d'un cadre organique du personnel à la fixation préalable, ou du moins simultanée, des cadres linguistiques qui s'y rapportent; que bien au contraire, la répartition des emplois entre les cadres linguistiques présuppose logiquement l'existence d'un cadre organique, ayant institué ces emplois; que la violation d'une règle relative au délai dans lequel doivent être fixés les cadres linguistiques est sans effet quant à la régularité de la fixation d'un cadre organique (C.E. Arrêt n° 12887 du 21 mars 1968);

Considérant que, par lettre du 31 octobre 1972, la C.P.C.L. a été saisie du projet d'arrêté royal, déterminant, en vue de l'application de l'article 43 L.L.C., les grades des agents de l'I.N.A.M.I. qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Considérant toutefois que la situation à l'I.N.A.M.I. n'est pas pour autant conforme aux dispositions des L.L.C.; qu'au regard de ce qui a été dit ci-dessus quant à la date depuis laquelle les services centraux et assimilés se trouvaient dans l'obligation de disposer de cadres linguistiques, l'I.N.A.M.I. aurait, en effet, dû régulariser sa situation à cet égard, dès avant l'entrée en vigueur de l'A.R. du 11 juillet 1972 et ce sur base des cadres organiques antérieurs;

Besluit eenparig volgend advies uit te brengen :

Décide à l'unanimité d'émettre l'avis suivant :

Artikel 1.- De klacht is ontvankelijk. Ze is ongegrond voor wat betreft het feit dat het organiek kader van 11 juli 1972 werd vastgesteld zonder taalkader. De Commissie constateert evenwel dat het kwestieuze organisme taalkaders had moeten krijgen van bij de inwerkingtreding van het kader van 11 juli 1972 en zulks op grond van de vroegere personeelsformatie.

Article 1er.- La plainte est recevable. Elle n'est pas fondée en ce qui concerne le fait que le cadre organique du 11 juillet 1972 a été fixé sans être assorti d'un cadre linguistique. La Commission constate cependant que l'organisme en cause aurait dû être doté de cadres linguistiques dès avant l'entrée en vigueur du cadre du 11 juillet 1972 et ce, sur base du cadre organique antérieur.

Artikel 2.- Afschrift van dit advies zal worden genotificeerd aan verzoeker, aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en aan de minister van Volksgezondheid.

Article 2.- Copie du présent avis sera notifiée au requérant, à l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité et au Ministre de la Santé Publique.

Gedaan te Brussel, 1 februari 1973.

Fait à Bruxelles, le 1er février 1973.

DE SECRETARIS

DE VOORZITTER-LE PRESIDENT

LE SECRETAIRE

